

## WNIOSEK O WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ

Działając na podstawie art. 38 PZP zwracamy się z uprzejmą prośbą o odniesienie się do naszych wątpliwości, jakie powzieliśmy wobec treści SIWZ, opublikowanych na stronie internetowej Zamawiającego w związku z postępowaniem o udzielenie ww zamówienia publicznego.

1.

W punkcie I PFU znajduje się opis przedmiotu zamówienia, m.in. Zamawiający słusznie wymaga, aby zaprojektowane i wybudowane urządzenia spełniały wymagania normy PN-EN 12566-3+A1:2009, potwierdzone raportem z badań wystawionym przez laboratorium notyfikowane. W tym zakresie, działania Zamawiającego świadczyć mogą o znajomości wymogów Ustawy – Prawo zamówień publicznych oraz Rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający.

Niestety, Zamawiający nie ustrzegł się błędu. W PFU w punkcie 3.15 znalazł się, bowiem następujący zapis:

*„Częstotliwość wywozu osadu z oczyszczalni nie powinna być większa niż 1 raz w roku; parametr ten powinien być potwierdzony raportem z laboratorium notyfikowanego UE w zakresie normy Pn-EN 12566-3+A1:2009...”*

Zamawiający musi mieć świadomość, że zgodnie z unijnym systemem oceny zgodności wyrobów budowlanych obowiązującym również w Polsce od dnia akcesji Polski do Unii Europejskiej, tj. od 1, maja 2004 r. jasno określony jest zakres zadań wykonywanych przez producenta i jednostkę notyfikowaną, w zależności od systemu poświadczenia zgodności wskazanego w normie.

W przedmiotowym przetargu, w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków wymagana jest norma PN-EN 12566-3+A1:2009 „Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50 – Część 3: Prefabrykowane i/lub wykonywane na budowie domowe oczyszczalnie ścieków”.

Zgodnie z tabelicą ZA.2 w/w normy obowiązuje system poświadczenia zgodności: 3. Oznacza to, że do zadań laboratorium notyfikowanego należy wykonanie wstępnych badań typu, które przeprowadza się w celu potwierdzenia zgodności urządzeń z przedmiotową normą. Z przeprowadzonych badań typu laboratorium notyfikowane sporządza raport z badań typu wyrobu, które przekazuje producentowi.

Nie jest, zatem zadaniem laboratorium notyfikowanego potwierdzanie funkcjonalności badanych oczyszczalni. Zadaniem laboratorium notyfikowanego jest wyłącznie przeprowadzenie badań typu i sporządzenie protokołu (raportu) z badań typu wyrobu.

Jezeli chodzi o stopień oczyszczenia ścieku i energie elektryczną zużytą podczas badania to zgodnie z przedmiotową normą parametry te powinny pojawić się w raporcie.

Rozporządzenie Rady Ministrów w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane w § 6. jednoznacznie określa, jakich dokumentów może żądać Zamawiający w celu potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane, dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego.

Zgodnie z § 6. 1. w/w Rozporządzenia, Zamawiający może żądać w szczególności:

„1) próbek, opisów lub fotografii produktów, które mają zostać dostarczone, których autentyczność musi zostać poświadczona przez wykonawcę na żądanie zamawiającego”.

Zamawiający nie może żądać, aby raport odnosił się do wskaźników wymaganych przez Zamawiającego. Zadaniem laboratorium notyfikowanego jest wyłącznie przeprowadzenie badań typu i sporządzenie protokołu (raportu) z badań typu wyrobu.

Ta argumentacja została potwierdzona przez Krajową Izbę Odwoławczą w wyroku z 09.09.2013 r. sygn. KIO/2008/13, która w uzasadnieniu (s. 26) stwierdziła, co następuje:

„Rola jednostki notyfikowanej jest, bowiem wydanie certyfikatu/raportu, w którym potwierdzenie znajdzie fakt, że dany wyrób spełnia lub nie wymagania normy.”

Wobec powyższego oczekujemy, że

- wskazany fragment części 3.15 PFU zostanie usunięty, ewentualnie, że
- Zamawiający potwierdzi, iż nie będzie wyciągał negatywnych konsekwencji (np. odrzucenie oferty) z faktu, że raport nie będzie się odnosił do częstotliwości wywozu osadu wymaganego przez Zamawiającego.

Dodamy, że uwzględnienie którejs z naszych propozycji pozwoli uniknąć kosztownych i czasochłonnych postępowań odwoławczych. Stanowisko KIO w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane jest jasne i z pewnością będzie powielane w kolejnych rozstrzygnięciach.

2.

Zamawiający dokumentacji przetargowej wymaga aby mechaniczno biologiczne oczyszczalnie ścieków spełniały wymagania normy PN-EN 12566-3+A1:2009.

Zamawiający wymaga aby zbiorniki oczyszczalni charakteryzowały się odpornością na zgniatanie na poziomie 50kN/m<sup>2</sup>.

Zgodnie z wymaganiami normy PN-EN 12566-3+A1:2009 (strona 16, pkt. 7.3 Obciążenia i metody badania wytrzymałości konstrukcji):

„Oczyszczalnie należy poddać badaniu albo wykonać obliczenia, biorąc pod uwagę obciążenia podane w 6.2.1”

Pragniemy podkreślić, że Jednostka notyfikowana zobowiązana do przeprowadzenia badań zgodności typu zgodnie z wymaganiami danej normy gdyż podlega stałemu nadzorowi ze strony państwa, a w szczególności organu notyfikującego, oraz Komisji Europejskiej. W razie zaprzestania spełniania warunków z art. 43 Rozporządzenia 305/2011, dana jednostka może utracić swój status – w takim przypadku Komisja wykreśla jednostkę notyfikowaną ze specjalnego, jawnego rejestru. Rejestr jest aktualizowany przez Komisję Europejską na bieżąco (art. 49 ust 2 Rozporządzenia nr 305/2011).

Zgodnie z art. 30 pkt. 1 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych:

„Zamawiający opisuje przedmiot zamówienia za pomocą cech technicznych i jakościowych z zachowaniem Polskich Norm przenoszących Normy Europejskie lub norm Innych Państw członkowskich EOG przenoszących te normy”

Ządanie Zamawiającego aby zaoferowane oczyszczalnie ścieków charakteryzowały się odpornością na zgniatanie na poziomie 50kN/m<sup>2</sup> jest niezgodne z wymaganą przez Zamawiającego normą PN-EN 12566-3+A1:2009.

Wobec powyższego oczekujemy, że Zamawiający usunie zapis dotyczący wymagania odporności na zgniatanie na poziomie 50kN/m<sup>2</sup> i dopuści oczyszczalnie, które zostały przebadane w zakresie wytrzymałości konstrukcji metodą obliczeniową obejmującą najbardziej niekorzystne warunki pracy urządzenia co jest potwierdzone Raportem/Protokołem z badań wystawionym przez laboratorium notyfikowane.

3.

Czy Zamawiający dopuści do zastosowania system rozszczazania oczyszczonych ścieków za pomocą drenażu lub tuneli rozszczazających ?

Korzystamy z okazji, by przekazać Zamawiającemu wyrazy szacunku.

Pyt 1. **odp.** Zamawiający zmienia zapis pkt. 3.15 w Programie Funkcjonalno-Użytkowym oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na: „3.15 Częstotliwość wywozu osadu z oczyszczalni nie powinna być częstsza niż dwa razy w roku bez obniżania sprawności działania oczyszczalni. Obowiązek udowodnienia spełnienia tego warunku spoczywa na Wykonawcy.

Pyt.2. **odp.** Zamawiający informuje, że dopuści zbiorniki o konstrukcji wytrzymałej najbardziej niekorzystne warunki pracy odnośnie: posadowienia, warunków gruntowo-wodnych oraz mogących zaistnieć obciążeń zewnętrznych oddziaływujących na zbiornik. Zbiornik ma spełniać wymagania zharmonizowanej normy PN-EN 12566-3+A1:2009 potwierdzone raportem jednostki notyfikowanej przez KE. Zamawiający wymaga aby Wykonawca udzielił gwarancji na zamontowane zbiorniki na okres 10 lat, na pozostałe urządzenia 60 miesięcy licząc od dnia odbioru końcowego ostatniej wybudowanej PBOŚ.

Pyt. 3. **odp.** Tak, dopuszcza (zapis SIWZ Rozdz. III. ust. 3 pkt 7).

BURMISTRZ

Wojciech Furmanek

W związku z zamiarem udziału w zadaniu przetargowym ogłoszonym przez Państwa Gminę którego przedmiotem są roboty budowlane polegające na zaprojektowaniu, dostawie, montażu i uruchomieniu kompletnych Przydomowych Biologicznych Oczyszczalni Ścieków (PBOŚ) spełniających wymogi normy PN-EN 12566-3+A1:2009, zwracam się z prośbą o odpowiedź na następujące pytania:

1. Jakich dokumentów dot. zaoferowanych POŚ ( przydomowych oczyszczalni ścieków) będzie żądał Zamawiający ?
2. Czy Zamawiający dopuszcza zmianę technologii oczyszczania ścieków?
3. Czy Zamawiający uzna za równoważne urządzenia spełniające normę PN-EN 12566-3:2007+A1:2009?

Pyt. 1. **odp.** Zamawiający będzie żądał:

-Deklaracji zgodności z normą PN-EN 12566-3+A1:2009,

- pełny raport badań PBOŚ, (w tym załącznik B) na zgodność ze szarmonizowaną normą europejską EN 12566-32005+A1:2009 wydawaną dla konkretnego typoszeregu urządzeń wydawany wyłącznie przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską.

- opis techniczny proponowanych przez Wykonawców PBOŚ.

Pyt. 2. **odp.** Zamawiający dopuszcza zastosowanie technologii oczyszczania opisanych w SIWZ i PFU.

Pyt. 3 **Odp.** Zamawiający uzna urządzenia spełniające normę opisaną w dokumentacji przetargowej oraz powyższych odpowiedziach na wnioski i pytania.

Zamawiający informuje, że dokonał zmian w zapisach w PFU oraz SIWZ

Zamawiający przedłuża **termin** składania ofert **do dnia 20 czerwca 2014 r. godz. 11:00.**

  
BURMISTRZ  
Wojciech Furmanek